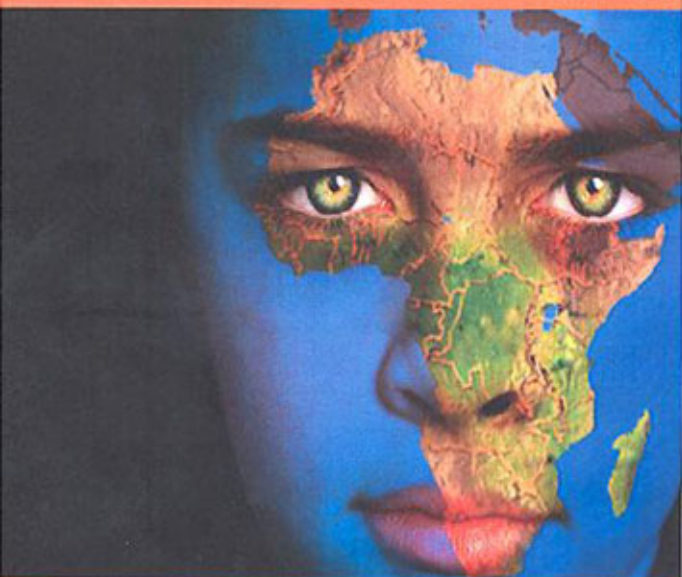


El sonido

de

África



África es un continente que alberga más de 50 países, 1.000 idiomas y 3.000 tribus. Una gran diversidad cultural y geográfica imposible de abarcar en esta pequeña exposición con la que queremos presentar, para aquellos que no la hayan escuchado, una música vitalista y tan diversa y compleja como etnias habitan África. Una música íntimamente ligada a los acontecimientos cotidianos, porque en África no se distingue entre la actividad creativa y la vida diaria. Una música unida al ámbito espiritual, religioso, ritual y mágico, pero también comprometida con la denuncia y la lucha contra la marginación, la miseria y la falta de libertad que sufren millones de africanos.

La música es un medio de expresión, una actividad compartida por toda la comunidad. Los africanos no se limitan a escuchar la música, participan en ella cantando, tocando un instrumento o bailando. En cualquier ciudad africana, casi en cualquier calle, la música está viva, camina paralela a la vida



El inmenso desierto del Sahara divide a África en **dos regiones musicales** diferenciadas. La música del norte comparte muchos rasgos con la de Oriente Medio. En la música subsahariana hay una variedad enorme y, muchas veces, sin conexiones aparentes entre ellas.

En el **occidente central africano** (Senegal, Níger, etc.) destacan dos características: la existencia de músicos profesionales, los *griots*, mezcla de músicos e historiadores oficiales de las clases aristocráticas; y la utilización de los tambores como medio de comunicación.



En el **África Oriental**, destaca la utilización de multitud de arpas y liras que se extienden desde el Valle de Nilo hasta el Valle del Rif.

En el **África central** donde, tradicionalmente, los tambores han sido el alma de la creación musical, éstos, a partir de la música congoleña contemporánea, han ido siendo relegados a un segundo lugar.



Desde la Fonoteca queremos descubrir muchas más cosas relacionadas con el continente del ritmo... Por eso os proponemos una serie de actividades que durante este trimestre se desarrollarán aquí.., en el teatro de la biblioteca...

¡te esperamos!..

CUENTACUENTOS:

BONI OFOGO (CAMERÚN)
"Cuentos y leyendas del África negra"

Día: jueves 10 de abril, 20:00 h.

SAMUEL MOUNTOUNJOU (CAMERÚN)
"Historias de África"

Día : jueves 24 de abril, 20:00 h.

CONCIERTOS:

Mr. BLUES
"La Historia del Blues"

Día: jueves 17 de abril, 20:00 h.

SALAMAN RAI

Día: jueves 29 de mayo, 20:00 h.
Lugar: Plaza de la Biblioteca.





CINE AFRICANO

Dice el ex presidente de Zambia, Kenneth D. Kaunda, en su Carta a mis hijos: **"la música y el arte juegan un importante papel a la hora de ayudar a derribar prejuicios y arrogancias, exclusivismos y sentimientos viejos de nacionalismos"**. El cine africano no escapa a esta lógica. Desde que el cine empezó a considerarse séptimo arte, el continente africano ha sido y es inspiración y escenario de muchas películas de origen europeo y norteamericano. En sus paisajes exóticos se rodaron filmes de grandes aventuras y de acción. La mayoría de ellos fueron dirigidos por directores no africanos y protagonizados por actores de renombre internacional, con los actores nativos siempre en un papel secundario.

El **cine africano** empieza a brillar con luz propia, aunque no puede competir -ni lo pretende- con las grandes producciones norteamericanas y europeas. No hemos podido resistirnos a incluir una pequeña muestra de cine....

- :: **Madame Brouette**, *Moussa Sene Absa*
- :: **Moolaadé**, *Ousmane Sembene*
- :: **Tsotsi**, *Gavin Hood*
- :: **En un lugar de África**, *Caroline Link*
- :: **La pesadilla de Darwin**, *Hubert Sauper*
- :: **Memorias de Africa**, *Sydney Pollack*
- :: **Hotel Ruanda**, *Terry George*
- :: **Mogambo**, *John Ford*
- :: **Invisibles**, *Mariano Barroso, Isabel Coixet, Javier Corcuera, Fernando León de Aranoa, Wim Wenders*
- :: **Kiriku y la bruja**, *Michel Ocelot*



LITERATURA AFRICANA

África posee una tradición oral rica y milenaria que desempeña una indudable función social, política, pedagógica, religiosa y lúdica. Las literaturas orales y escritas de hoy se nutren en esta tradición. En ella se hace un fecundo inventario social con la proyección de conocimientos ancestrales que hablan de la relación indisoluble entre la naturaleza y el hombre, de la interacción entre lo vivido y lo sobrenatural. En los grandes relatos de base oral existe una confluencia de mitos, epopeyas, leyendas, genealogías, elegías, cuentos, poemas, fábulas y teatro popular.

La reapropiación de los grandes **relatos** orales es uno de los rasgos sustanciales de las letras africanas actuales, remodelándolos de manera creativa para crear una lengua propia y renovada. Para el escritor africano la lengua es un instrumento que intenta asir lo real o el imaginario africano, vislumbrar las representaciones, los valores y las prácticas sociales más arraigadas.

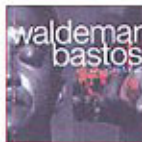
Aquí presentamos una pequeña pincelada esa literatura africana... Esperamos que lo disfrutéis.

- :: **Leyendas africanas** / *Tchicaya U Tam'si*.
- :: **El edificio Yacobián** / *Alaa Al Aswany*.
- :: **África, pequeño Chaka** / *texto Marie Sellier ; ilustraciones Marion Lesage ; traducción, P. Rozarena*
- :: **Canciones infantiles y nanas del baobab: el África negra en 30 canciones infantiles** / *recopilación, Chantal Grosliéziat ; ilustraciones, Élodie Nouen ; dirección musical, Paul Mindy*



ANGOLA

Angola 90's
Waldemar Bastos *Pretaluz*
Waldemar Bastos *Renascence*
Bonga *Maiorais*



CABO VERDE

Teófilo Chantre *Di Alma*
Teófilo Chantre *Rodaf tempo*
Cesaria Evora *Best of Cesaria Evora*
Cesaria Evora *Café Atlantico*
Cesaria Evora *Rogamar*
Cesaria Evora *São Vicente de Longe*
Cesaria Evora *Voz D'Amor*
Tito Paris *Tito Paris live in Lisbon at Club B. Loza*
Bau *Iah azul*
Bau *Inspiração*



CAMERUN

Manu Dibango *Lamastabasteri*
Manu Dibango *Lion of Africa*
Coco Mbassi *Siseo*
Coco Mbassi *Sepia*
Richard Bona *Reverence*
Sally Nyolo *Béti*



COSTA DE MARFIL

Tiken Jah Fakoly *Coup de gueule*
Alpha Blondy & The Solar System *The very best of Akwaba*



GABON

Lam Barena *Bach to Africa*
Pierre Akendengue *Garde*
Oliver N'Goma *Best of Oliver N'Goma*



GUINEA BISSAU

Guto Pires *Sol na mansi*

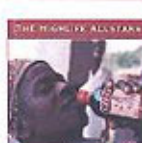
GUINEA ECUATORIAL

Hijas del Sol *Pasaporte mundial*
Hijas del Sol *Colores del amor*
Hijas del Sol *Kchaba*



GUINEA

Mory Kanté *Best of*
Mory Kanté *Sabou*
Bembeya Jazz *Bembeya*



GHANA

Sankofa *The Highlife Allstars*



MALI

Ali Farka Toure *Savane*
Ali Farka Toure *Talking Timbuktu*
Toumani Diabate's Symmetric Orchestra *Boulevard de l'Independence*
Taj Mahal, Toumani Diabate *Kulanjan*
Salif Keita *Moffou*
Salif Keita *M'Bemba*
Amadou & Marian *Dimanche à Bamako*
Alcha Koné and The Alloc-Band *Mandingo Live from Côte d'Ivoire*
Afel Bocoum y Damon Albarn *Mali music*
Habib Koite & Bamada *Afriki*



SENEGAL

Cheikh N-Digël Lô *Bambay Gueej*
Ismaël Lo *Jammu Africa*
Youssou N'Dour *Nothings in vain (Coono du Réér)*
Youssou N'Dour *Rokku mi rokka*
Thione Seck *Orientissime*
Toure Kunda *Giants of afro-pop. Disco 1 y 2*



SUDÁFRICA

Miriam Mkeba *Sangoma*
South African Legends
Hugh Masekela *Liberation: the best of Hugh Masekela*
Hugh Masekela *Grrr*
Johnny Clegg *Third world child*
Simphiwe Dana *Zandisile*
Ladysmith Black Mambazo *Shaka zulu*



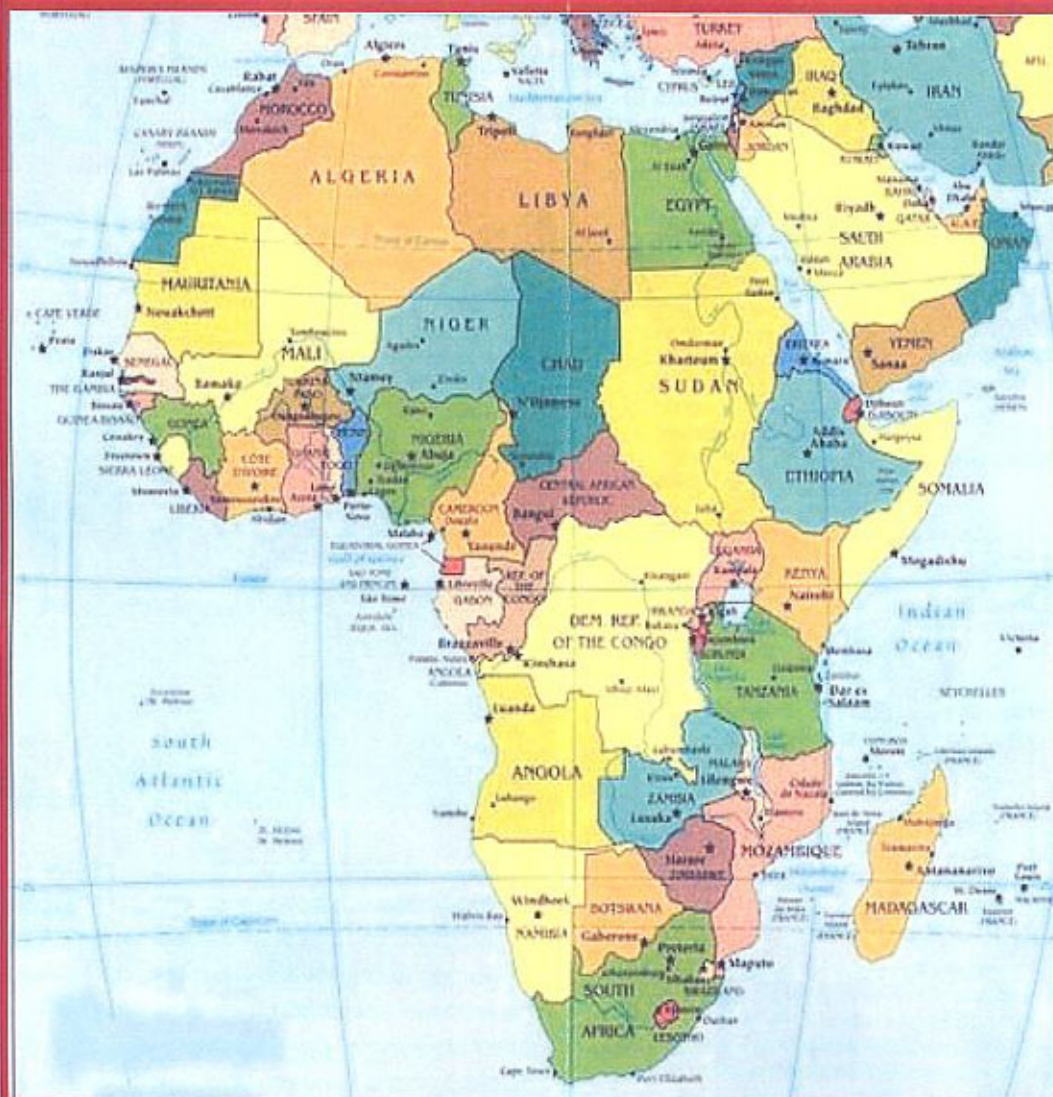
ZIMBABWE

Oliver Mtukudzi *The Oliver Mtukudzi Collection*
Oliver Mtukudzi *Nhava*

valdemar
bastos

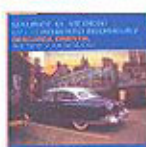


El sonido de África



“Nos enseñaron que la música es el arte de combinar bien los sonidos, algo grato para el oído. Para los africanos sin embargo, la música es el arte de cantar a la vida”

(Francis Bebey, músico camerunés)





TÚNEZ

Anouar Brahem *Le voyage de Sahar*

ETIOPÍA

Mahmoud Ahmed *Erè mèla mèla*
Gigi *Gold & Wax*

EGIPTO

Hakim *Como suena*

BENIN

Angélique Kidjo *Oyaya!*
Angélique Kidjo *Djin Djin*
Julien Jacob *Cotonou*

MARRUECOS

Hassan Hakmoun *Gift of the Gnawa*
Amina Alaoui *Alcantara*

ARGELIA

Rachid Taha *1, 2, 3 soleils*
Orchestre National de Barbes *Poulina*
Cheikha Rimitti *N'ya Goudami*
Cheikha Rimitti *Sidi Mansar*
Maghreb Soul: *Rai Story: 1986-1990*
Maghreb Soul: *Cheb Hasni*
Maghreb Soul: *Cheb Khaled*
Maghreb Soul: *Cheb Mami*
Maghreb Soul: *Rimitti*
Khaled *Ya-Rayi*
Khaled *Khaled*
Maurice El Médioni y Roberto Rodriguez: *Descarga oriental*

SAHARA

Tinariwen *Aman Iman: Water is life +10:1*
Tinariwen *Amassakoui*
Medoj: *cantos antiguos saharais*

SIERRA LEONA

Seydu *Diamond tears*
Sierra Leone's Refugee All Stars *Living like a refugee*

NIGERIA

Ade Bantu y Ayuba *Fuji Satisfaction*
Fela Kuti *Zombie*
Fela Kuti *The two sides of Fela: Jazz and Dance*
The Best of Fela Kuti

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Franco *Franco*
Franco *Giants of Afro-pop*
Sam Mangwana *Sings Dino Vangu*
Papa Wemba *Bokal dia Kuba*
Mbilika Bel *Bolissino*
Ray Lema *Ray Lema, professeur Stefanov et les voix bulgares de L'Ensemble Pirin*

SUDÁN

Rasha *Let me be*
Wafir *Nilo azul*
Tarig Abubakar & Afronubians *Live*

MADAGASCAR

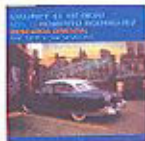
The rough guide to the music of Madagascar
Tulear Never Sleeps: *Tsapiky guitars from south west Madagascar*
Tarika *Son egol*

TANZANIA

Hukwe Zawose *Assembly*

RECOPIACIONES

Acoustic Africa
African Blues
African Odyssey
Africando All Stars *Mandali*
Afro-Cuban Grooves, 4 le son de Radio Nova
Arabic Groove
De África a Cuba
Golden Afrique, vol.1 y 2
Planeta Afrique: Le meilleur de la musique africaine
World playground: a musical adventure for kids.
Kora Jazz Trio *Kora Jazz Trio*






Si usted puede caminar, usted puede bailar; Si usted puede hablar, usted puede cantar. (Proverbio Sudanés)

Guías de música

- :: Guía de las músicas del Magreb / Rubén Caravaca y Yolanda Agudo
- :: Fonoteca Cívica de ritmos étnicos : una selección de músicas del mundo / José Miguel López



- Dime Papá Dembo,
dime, ¿de qué color
es África?

- ¿África, pequeño Chaka?
África es negra como mi piel,
y roja como la tierra,
y blanca como la luz del mediodía,
y azul como las sombras del atardecer,
y amarilla como el gran río,
y verde como
las hojas de las palmeras.

África,
pequeño Chaka,
tiene todos los
colores de la vida.

En África, cuando muere un anciano se quema una biblioteca.
(Amadou Hampâté Bâ)



Algunos enlaces en la red...

De música:

- Afromix www.afromix.org
Te suena África <http://tesuenafrica.com>
Músicas de la Tierra [www.musicasdelatierra](http://www.musicasdelatierra.com)
Músicas del mundo www.musicasdelmundo.org
www.ciao.es/Musica_del_Mundo_304034_2-africana

Otros:

- Casa África www.casafrica.es
Fundación Sur www.africafundacion.org
Festival de Cine Africano de Tarifa www.fcat.es
Fotografías de África www.olympus.co.jp/jp/event/DITLA/gallery/
Bibliotecas virtuales <http://www.bibliotecasvirtuales.com/biblioteca/literaturaaficana/index.asp>

red de bibliotecas municipales
s a l a m a n c a

Biblioteca Municipal "Torre de Balaster" Pto. Los Olivos, 10-22 37005 Salamanca
Tfno. 923 282069 Fax 923 282135 b640@aytosalamanca.es
<http://bibliotecas.aytosalamanca.es>